

# Curriculum



Nome Name:	Andrea
Cognome Surname:	BALDISSERA

ORCID:	<a href="https://orcid.org/0000-0001-7738-2500">https://orcid.org/0000-0001-7738-2500</a>
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	n.d.

## **POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:**

Posizione attuale Current position:	In servizio
Qualifica Qualification:	Professore Ordinario (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi del PIEMONTE ORIENTALE
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2018
Anno fine End Year:	n.d.

## **PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE ( LAST 10 YEARS):**

Qualifica Qualification:	Professore Associato confermato
-----------------------------	---------------------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi del PIEMONTE ORIENTALE
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Vercelli, VC, Italia
Anno inizio Start Year:	2004
Anno fine End Year:	1998
Descrizione Description:	

## LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Spagnolo
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

Lingua Language:	Tedesco
Scrittura Writing:	B1
Comunicazione Communication:	B1

Lingua Language:	Latino
Scrittura Writing:	B2
Comunicazione Communication:	A2

## AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua, traduzione e linguistica spagnola
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-SPAN-01/C

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Letteratura spagnola
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-SPAN-01/A

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI  
CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI  
MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN  
SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH  
ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):**

Descrizione Description:	<p><i>Nel corso dell'ultimo decennio ha condotto investigazioni su linee fruttuosamente multidisciplinari, nelle quali si intrecciano i dati filologici (nel senso più ampio del termine), quelli storico-linguistici e quelli traduttologici e culturali. I principali risultati di ricerca riguardano i seguenti campi: a) studi di ambito ecdotico che hanno analizzato criticamente - apportando nuovi dati e nuove indicazioni metodologiche rispetto alla letteratura esistente - diverse tradizioni (in specie di testi tradotti, ma non solo: Alfonso X, Frontino, Propalladia, Garrido de Villena, Virués, Cervantes), anche in interventi congressuali (Roma, AHLM 2017, plenaria). Si segnala la prima edizione critica (completa) delle <i>Invectivas</i> o <i>reprehensiones contra el médico rudo y parlano</i> di Hernando de Talavera (da Petrarca, <i>Invective</i>), che ricostruisce il testo critico rispetto al modello subyacente (non così l'unica edizione integrale finora apparsa), analizza tecnica di traduzione, e acclara questioni materiali e linguistico-culturali. b) Investigazioni nell'ambito della filologia d'autore, per ricostruire scientificamente le fasi compositive di opere (cancionero del príncipe de Esquilache, <i>Vida di santa Teresa</i> -con studio linguistico-retorico della prosa della santa rispetto ad alcuni dei suoi possibili modelli-, <i>Guía espiritual di Miguel de Molinos</i> [in stampa], <i>Monserate di Virués</i> [in stampa]) non ancora affidate alle cure di un metodo rigoroso. c) Scavi nel teatro musicale, barocco e novecentesco, nei suoi molteplici e versatili adattamenti, con approfondimenti delle problematiche testuali: strutture, relazioni con l'eventuale ipotesto, lingua e postura ideologica (il <i>Faetón</i> da Calderón all'adattamento napoletano di fine XVII secolo; la festa cortigiana viennese, <i>Aun vencido vence Amor</i>; Lope nella rivisitazione novecentesca di Ermanno Wolf-Ferrari). d) Indagini sulla forma traduttiva e sull'influenza delle traduzioni classiche nella Spagna moderna (<i>I'Iliade</i> e <i>I'Odissea</i> nelle versioni di Lebrija Cano e Gónzalo Pérez, e nella biblioteca fisica e mentale di Aquiles Estaço).</i></p>
-----------------------------	--

## PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2016
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, Il quietismo de Miguel de Molinos en las traducciones italianas de la Guía espiritual. «Il Confronto Letterario», (suppl. al n. 65), pp. 165-178

Anno della pubblicazione Year of publication:	2017
Citazione Citation:	Hernando de Talavera, Reprensiones contra el médico rudo y parlero, edición crítica, estudio y notas de Andrea Baldissera, Ibis, Como-Pavia

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, Traducciones, tradiciones, fuentes, στέμματα, in Avatares y perspectivas del medievalismo ibérico, CiLEngua - Fundación de San Millán de la Cogolla, San Millán de la Cogolla, pp. 1565-1586.

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, La Propalladia e la critica testuale, in In onore di Pallade. La Propalladia di Torres Naharro per Ferrante d'Ávalos e Vittoria Colonna, a cura di E. Sánchez García, Pironti, Napoli, pp. 225-242.

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, A vueltas con Il Fetonte (Nápoles, 1685) y El hijo del Sol, Faetón de Calderón (1661), in Calderón más allá de España: traslados y transferencias culturales (XVIII Coloquio anglogermano sobre Calderón) a c. di H. Ehrlicher, Reichenberger, pp. 29-55

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, Come si fa uno stemma: il caso del Frontino romanceado (s. XV), in Con llama que consume y no da pena, Pavia-Como, Ibis, pp. 595-626.

Anno della pubblicazione Year of publication:	2016
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, Homero en español: la traducción de la Ilíada de Juan de Lebrija Cano, in Intorno all'epica ispanica, Ibis, Como-Pavia, pp. 69-86.

Anno della pubblicazione	2022
--------------------------	------

Year of publication:	
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, En torno a un autógrafo: editar a Santa Teresa, «Creneida, 10, pp. 50-76. Monografico Variantes de autor y redacciones múltiples del Humanismo al Barroco (España e Italia).

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, Modelli della prosa di Santa Teresa: la «Vida», In «Aun a pesar de las tinieblas bella, / aun a pesar de las estrellas clara». Omaggio a Ines Ravasini Edizioni di Pagina, Bari, pp 21-48.

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Andrea Baldissera, "Por el de pila famosa" (DQ, I, 1): modesta conjetura cervantina. Creneida, 11, pp. 198-230.

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):**

Descrizione Description:	<i>PRIN 2017 LA TRADIZIONE DEL TESTO LETTERARIO IN AREA IBERICA NEL SECOLO D'ORO, TRA VARIANTI D'AUTORE E REDAZIONI PLURIME</i>
-----------------------------	---

Descrizione Description:	PRIN 2017 Responsabile dell'unità di Vercelli, prof. Andrea Baldissera LA TRADIZIONE DEL TESTO LETTERARIO IN AREA IBERICA NEL SECOLO D'ORO, TRA VARIANTI D'AUTORE E REDAZIONI PLURIME (progetto finanziato - 36 mesi: 2014-2017) Coord. nazionale prof Antonio Gargano, Università Federico II, Napoli
-----------------------------	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):**

<p>Descrizione Description:</p>	<p>- <i>Membro del progetto 2022-2026 I+D+i Proyecto de Generación de Talento del Ministerio de Ciencia e Innovación Estudio y edición crítica de las "Obras completas" de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo y Alonso de Castillo Solórzano (PID2021-123533NB-I00). Responsable científico (PI): prof. Rafael Cerezo Bonilla (Università di Córdoba).</i> - <i>Membro del progetto TRANSLATIO (Casa de Velázquez-Sorbona ecc): <a href="http://www.casadevelazquez.org/recherche-scientifique/programmes-scientifiques-de-lehehi/axe-i-cites-territoires-citoyennes/translatio">www.casadevelazquez.org/recherche-scientifique/programmes-scientifiques-de-lehehi/axe-i-cites-territoires-citoyennes/translatio</a> - Membro del comitato Scientifico della Mostra bibliografica Il nostro Stazio dottissimo, Biblioteca Vallicelliana (Roma, 2024-2025).</i></p>
-------------------------------------	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>1. Organizzatore del Congresso internazionale Cancioneros del Siglo de Oro. Forma y formas (Upo, ottobre 2016) 2. Organizzatore della Giornata di studi internazionale Intorno ai canzonieri: versioni antiche e moderne (UPO, gennaio 2017); 3. Membro del Comité organizador del coloquio internacional "Con llama que que consume y no da pena" (Ferrara 2019). 4. Organizzatore, con Matteo Mancinelli, del congresso internazionale Autoría y prosa espiritual en el Siglo de Oro Procesos de escritura y reescritura en la ascética y mística de los siglos XVI-XVII (UPO, 2024) 5. Relatore a numerosi congressi e giornate di studi internazionali a Ferrara, Pavia, Udine, Bari Córdoba, Chambéry, Napoli, Roma, (conferenza plenaria al XVII congresso della AHLM), Vercelli (Paradigmas teatrales en la Europa moderna e la XVIII edizione del Coloquio Calderoniano Anglogermano etc.), Parigi.</p>
-------------------------------------	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI**

**DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Descrizione Description:	- 2015-2016 Senatore Accademico UPO (dal 2016 membro supplente nel GEV10 - VQR 2011-2014). - 2016 GEV10 Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico- artistiche, nell'ambito della VQR 2011-2014. - 2021-2023 Membro Commissione ASN (S.C. 10/I1).
-----------------------------	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):**

Descrizione Description:	<i>Partecipazione a corsi di alta specializzazione dedicati alla critica del testo, allo scopo di diffondere una cultura filologica, basata su un metodo rigoroso di avvicinamento ai testi. I corsi hanno sempre rivestito un duplice carattere, teorico e pratico, con attiva partecipazione dei (numerosi) studenti provenienti da ogni parte del mondo.</i>
-----------------------------	---

Descrizione Description:	Docente nei corsi di alta specializzazione: 1. 2015 e 2019 Introducción a la crítica textual / Filología de autor y literatura hispánica, Università di Pavia 2. 2016 e 2025 Introducción a la crítica textual, Universidad Internacional
-----------------------------	---

	Menéndez Pelayo, Santander 3. 2019 V Curso Cilengua-UR de Alta Especialización Filológica: Filología de autor y crítica de las variantes, San Millán de la Cogolla.
--	--

**Informazioni aggiornate alla data di candidatura 20-05-2025**

**Andrea BALDISSERA**

*Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto*